

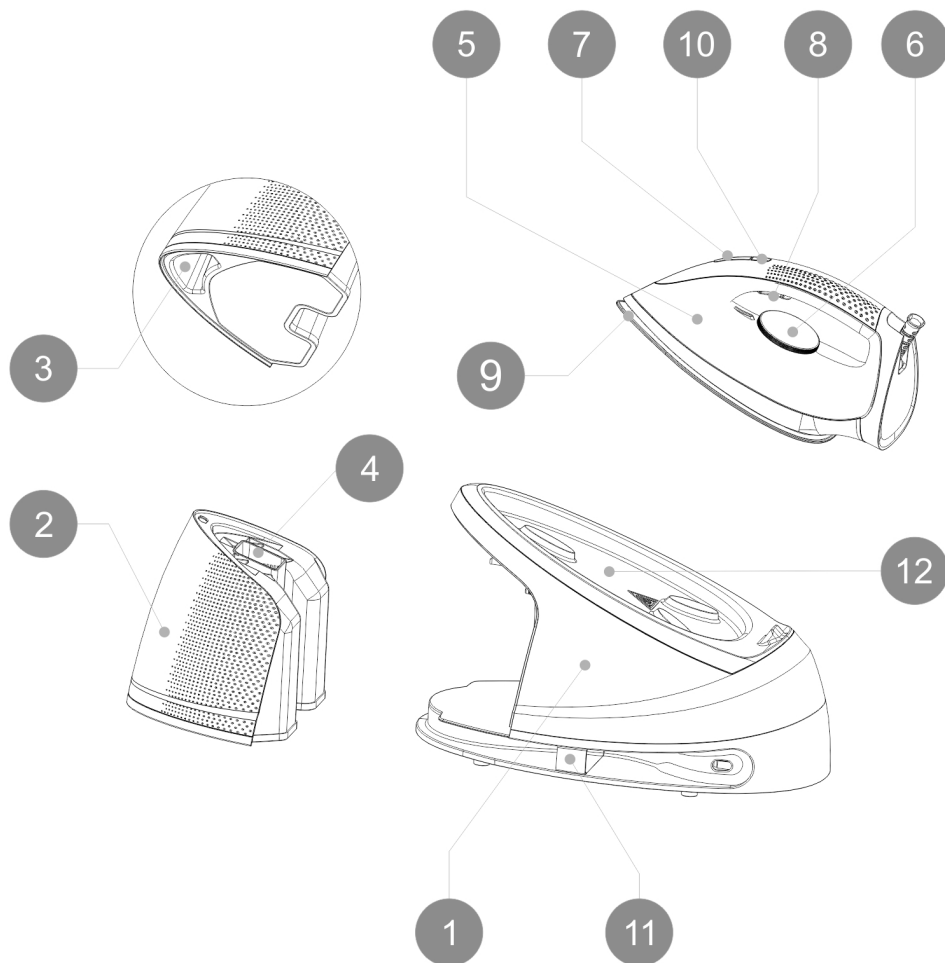
FLAMA®

Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



5500FL

PT GERADOR DE VAPOR	1
ES CENTRO DE PLANCHADO	7
EN STEAM GENERATOR	13
FR CENTRALE VAPEUR	19



IEC 60417 - 5041
(DB:2002 / 10)

ATENÇÃO - SUPERFÍCIE QUENTE - As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

ATENCIÓN - SUPERFICIE CALIENTE - Las temperaturas de las superficies accesibles pueden ser altas durante el funcionamiento del aparato.

ATTENTION - HOT SURFACE - Accessible surface temperatures can be high during appliance operation.

ATTENTION - SURFACE CHAUDE - Les températures de surface accessibles peuvent être élevées pendant le fonctionnement de l'appareil.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

Ao colocar o ferro no seu suporte certifique-se que a superfície sobre a qual está colocado é estável.

O ferro deve ser utilizado e repousado sobre uma superfície plana e estável.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos de idade, quando está ligado ou a arrefecer.

Remova sempre a ficha da tomada após de cada utilização e aquando de operações de limpeza.

Não retire a ficha da tomada por meio de esticção do cabo de alimentação.

Utilize apenas água no reservatório sem adição de qualquer outra substância, dado que poderá danificar o aparelho.

A sua limpeza deverá ser efetuada conforme indicado nas

instruções de Manutenção e Limpeza.

Deixe arrefecer o aparelho antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.

A ficha deve ser removida da tomada antes de encher o reservatório com água.

O orifício de enchimento não deve ser aberto durante o funcionamento.

O ferro só deve ser utilizado com o suporte fornecido. Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado.

Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

O aparelho não deve ser utilizado se tombou e existirem sinais visíveis de estragos ou se existirem fugas. Contacte o Serviço de Assistência Técnica Flama.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados.

Se o cabo de alimentação se danificar, não o tente substituir. Mande-o substituir imediatamente num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA, de forma a evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

1. Base do ferro
2. Depósito de água
3. Pega do depósito de água
4. Abertura para enchimento
5. Ferro de engomar
6. Botão de temperatura
7. Indicador de temperatura
8. Botão de vapor
9. Base do ferro
10. Botão indicador de limpeza
11. Presilha de arrumação dos cabos
12. Suporte de isolamento térmico

(70 °C<T<120 °C).

- – Indicada para lã (100 °C<T<160 °C)
- - Indicada para algodão (140 °C<T<210 °C)

Max - Posição de temperatura máxima – Indicada para linho (170°C<T<230°C).

Indicador de temperatura

Quando liga o aparelho à corrente, o indicador da temperatura acende. Assim que o ferro atingir a temperatura selecionada, este apaga. O indicador de temperatura apaga e acende durante o funcionamento do aparelho, indicando o bom funcionamento do mesmo.

INFORMAÇÃO GERAL

ATENÇÃO

Durante o funcionamento ou depois de engomar, nunca coloque a base quente numa área que não seja o suporte de isolamento térmico.

Abertura para enchimento

Encha o depósito de água com água através da abertura de enchimento. Certifique-se de que a água não excede o nível máximo indicado no depósito de água. Utilize a pega do depósito para manusear o depósito.

Botão de temperatura

Rode o botão da temperatura para definir a temperatura de engomar com base na roupa a engomar.

Min - Posição de temperatura mínima.

- - Indicada para fibras sintéticas e sedas

Botão de vapor

Quando o aparelho aqueceu até à temperatura selecionada e o indicador de temperatura apagar, pressione suavemente o botão de vapor e vapor será pulverizado da base do ferro.

Solte o botão de vapor para engomar a seco, sem vapor.

Botão indicador de limpeza

O aparelho deve ser limpo quando o botão indicador de limpeza acender.

Antes de realizar a limpeza, prepare um recipiente com capacidade superior a 300ml para coleta das águas residuais; em seguida, coloque o ferro no recipiente e o recipiente numa superfície estável. Também pode usar como recipiente a banca da cozinha vazia.

Para uma melhor limpeza do circuito, certifique-se de que o botão de temperatura está na posição “Max” antes de ativar a função de limpeza.

NOTA - A limpeza pode não ser tão boa ou não pode ser realizada se o botão de temperatura estiver noutra posição que na posição “Max”.

Pressione o botão indicador de limpeza por 2 segundos; é emitido um alarme sonoro.

NOTA - deve manter-se afastado do aparelho durante ao processo de limpeza para evitar queimaduras por vapor de alta temperatura.

O aparelho entra no modo de limpeza e o botão indicador de limpeza pisca. Após cerca de 3 minutos, a limpeza está concluída e o aparelho volta ao estado de funcionamento.

O botão indicador de limpeza apaga.

Shot de vapor

Um jato de vapor pode ser ativado pressionando o botão de vapor duas vezes seguidas.

Vapor contínuo

Pressione o botão de vapor continuamente para engomar a vapor.

Presilhas de arrumação do cabos

Quando não estiver em uso, o cabo de alimentação e a mangueira de fornecimento de vapor pode ser arrumados na base do aparelho, usando as presilhas de arrumação dos cabos.

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

Remova da base qualquer autocolante, película protetora ou cartão de armazenamento.

Encha o depósito de água com água de acordo com a secção “Engomar a vapor”, aqueça o ferro à temperatura máxima e engome uma peça de tecido humedecida durante vários minutos para remover quaisquer resíduos na base, de acordo com a secção “Engomar a vapor”.

NOTA: é normal que se sinta um odor estranho proveniente do aparelho na primeira utilização. Este odor desaparece passado pouco tempo.

NOTA: é possível que algumas partículas saiam da base quando utilizar o ferro pela primeira vez. Isto é normal. As partículas são inofensivas e deixam de sair do ferro passado pouco tempo.

NOTA: quando ligar o aparelho, é possível que o ferro emita um som de bombeamento. Isto é normal. O som indica que a água está a ser bombeada da base para o ferro.

NOTA: durante o processo de aquecimento, poderá sair um pouco de vapor da base, sendo que o mesmo deixa de acontecer em poucos segundos.

Utilização

O aparelho possui duas formas de engomagem. É possível utilizar a engomagem a seco ou engomagem a vapor.

Engomagem a seco

Coloque o aparelho numa superfície estável e nivelada.

Coloque o ferro sempre no suporte de

isolamento térmico.

Ligue a ficha à tomada de parede; o aparelho liga.

Rode o botão de temperatura para a definição pretendida, que depende do tecido da peça; o indicador de temperatura ilumina-se. O ferro começa a aquecer.

Quando o indicador de temperatura se desligar, significa que a temperatura selecionada foi alcançada. Agora, pode começar a engomar.

AVISO: nunca toque na base quente antes de esta ter arrefecido!

Engomagem a vapor

Coloque o aparelho numa superfície estável e nivelada.

Coloque o ferro sempre no suporte de isolamento térmico.

Agarre a pega do depósito de água e puxe na horizontal.

Encha o depósito pela abertura superior. Recomendamos que utilize água purificada com menos partículas de calcário. A capacidade máxima do depósito de água é de 1,2 litros e o nível de água não deve exceder a marca “MAX”.

Volte a colocar o depósito de água corretamente.

Ligue a ficha à tomada de parede; o aparelho liga.

Rode o botão de temperatura para a definição pretendida, que depende do tecido da peça; o indicador de temperatura acende e o ferro começa a aquecer.

Quando o indicador de temperatura se desligar, significa que a temperatura selecionada foi alcançada. Agora, pode começar a engomar a vapor.

Pressione suavemente o botão de vapor, o vapor será pulverizado da base continuamente; pode passar a roupa com vapor.

NOTA - Pode haver gotejamento de água durante a pulverização do vapor quando a temperatura for inferior à da posição 2 do botão de temperatura. Isto é normal.

Se desejar ativar a função “Jato de vapor” para remover rugas difíceis, pressione continuamente o botão de vapor duas vezes para produzir jato de vapor.

CUIDADOS:

- Não toque na base quente em nenhum momento antes de esfriar!

- Nunca direcione o vapor para as pessoas!

- Não ative a função de vapor quando o ferro estiver colocado na base da unidade para evitar queimaduras com o vapor.

Depois de engomar, remova a ficha da tomada de parede. No entanto, a base vai continuar quente, pelo que não deve tocá-la com as mãos.

ATENÇÃO

Durante o funcionamento ou depois de engomar, nunca coloque a base quente numa área que não seja o suporte de isolamento térmico.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar, primeiro desligue a tomada e deixe o aparelho esfriar.

Limpe os resíduos e quaisquer outros depósitos da base com um pano húmido ou um produto de limpeza não abrasivo (líquido).

NOTA: Não use produtos de limpeza químicos, de aço, madeira ou abrasivos para raspar a base.

Limpe a parte superior do ferro com um pano húmido macio. Limpe as gotas de água na base da unidade e no suporte de isolamento térmico com um pano seco.

Limpe o interior do aparelho seguindo a operação especificada na seção “Botão indicador de”.

NOTAS:

Se o indicador de limpeza continuar a piscar e o aparelho não realizar a limpeza após a função “Limpar” ser ativada, verifique e certifique-se de que o seletor de temperatura esteja na posição “MAX”. E o aparelho continuará realizando a limpeza quando o botão de temperatura for girado para a configuração “MAX”.

Quando não usar o aparelho por um longo período, esvazie a água do reservatório, gire o botão de temperatura para o mínimo e guarde a mangueira de alimentação de vapor e o cabo de alimentação nas presilhas do cabo, em seguida, coloque o aparelho em um local fora ao alcance das crianças.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y consérvelas para futuras consultas. Cualquier uso que no esté de acuerdo con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra.

Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca sea estable.

La plancha debe usarse y apoyarse sobre una superficie plana y estable.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años, cuando esté encendido o cuando se esté enfriando.

Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de cada uso y durante la limpieza.

No extraiga el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación.

Utilice únicamente agua en el depósito sin añadir ninguna otra sustancia, ya que podría dañar el aparato.

Su limpieza debe realizarse como se indica en las instrucciones de Mantenimiento y Limpieza.

Deje que el aparato se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

Nunca deje el dispositivo encendido sin vigilancia.

El enchufe debe retirarse del enchufe antes de llenar el depósito con agua.

El orificio de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento. La plancha solo debe utilizarse con el soporte proporcionado. No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera.

Cualquier intervención distinta a la limpieza debe ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama.

El aparato no debe utilizarse si se ha volcado y hay signos visibles de daño o si hay una fuga. Comuníquese con el Servicio de Asistencia Técnica de Flame.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Si el cable de alimentación se daña, no intente reemplazarlo. Haga que lo reemplace inmediatamente por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de FLAMA para evitar un peligro.

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Base del centro de planchado
2. Depósito de agua
3. Asa del depósito de agua
4. Apertura de llenado
5. Plancha
6. Botón de temperatura
7. Indicador de temperatura
8. Botón de vapor
9. Base de la plancha
10. Botón indicador de limpieza
11. Clips de almacenamiento de cables
12. Soporte de aislamiento térmico

INFORMACION GENERAL

ATENCIÓN

Durante el funcionamiento o después del planchado, nunca coloque la base caliente en un área que no sea el soporte de aislamiento térmico.

Apertura de llenado

Llene el depósito de agua con agua a través de la abertura de llenado. Asegúrese de que el agua no supere el nivel máximo indicado en el depósito de agua. Utilice la manija del tanque para manipular el tanque.

Perilla de temperatura

Gire la perilla de temperatura para ajustar la temperatura de planchado en función de la ropa que se va a planchar.

Min - posición de temperatura mínima.

• - apto para fibras sintéticas y sedas (70 ° c < t < 120 ° c).

•• - apto para lana (100 ° c < t < 160 ° c)

••• - adecuado para algodón (140 ° c < t < 210 ° c)

Max - posición de temperatura máxima - apto para ropa (170 ° c < t < 230 ° c).

Indicador de temperatura

Cuando conecta el aparato a la red, el indicador de temperatura se enciende. Tan pronto como la plancha alcance la temperatura seleccionada, se apaga. El indicador de temperatura se apaga y se enciende mientras el aparato está en funcionamiento, lo que indica que está funcionando correctamente.

Botón de vapor

Cuando el aparato se haya calentado a la temperatura seleccionada y el indicador de temperatura se apague, presione suavemente el botón de vapor y saldrá vapor desde la base de la plancha.

Suelte el botón de vapor para planchar en seco sin vapor.

Botón indicador de limpieza

El aparato debe limpiarse cuando se enciende el botón indicador de limpieza.

Antes de limpiar, prepare un recipiente con una capacidad superior a 300 ml para recoger las aguas residuales; luego coloque la plancha en la sartén y la sartén sobre una superficie estable. También puede utilizar el fregadero de la cocina vacío como recipiente.

Para una mejor limpieza del circuito, asegúrese de que la perilla de temperatura

esté en la posición “max” antes de activar la función de limpieza.

Nota - es posible que la limpieza no sea tan buena o que no se realice si la perilla de temperatura está en cualquier posición que no sea la posición “max”.

Presione el botón indicador de limpieza durante 2 segundos; suena una alarma audible.

Nota: manténgase alejado del aparato durante el proceso de limpieza para evitar quemaduras causadas por el vapor a alta temperatura.

La máquina entra en modo de limpieza y el botón indicador de limpieza parpadea. Después de unos 3 minutos, se completa la limpieza y el aparato vuelve al estado de funcionamiento.

El botón indicador de limpieza se apaga.

Shot de vapor

Se puede activar un chorro de vapor presionando el botón de vapor dos veces seguidas.

Vapor continuo

Presione el botón de vapor continuamente para planchar con vapor.

Clips de almacenamiento de cables

Cuando no esté en uso, el cable de alimentación y la manguera de suministro de vapor se pueden guardar en la base del electrodoméstico usando los clips de almacenamiento del cable.

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

Retire cualquier pegatina, película protectora o tarjeta de almacenamiento de la base.

Llenar el depósito de agua con agua según el apartado “Planchado con vapor”, calentar la plancha a temperatura máxima y planchar con un paño húmedo durante varios minutos para eliminar cualquier residuo de la base, según el apartado “Planchado con vapor”.

NOTA: es normal sentir un olor extraño proveniente del aparato la primera vez que lo usa. Este olor desaparece al poco tiempo.

NOTA: es posible que salgan algunas partículas de la base al utilizar la plancha por primera vez. Esto es normal. Las partículas son inofensivas y no salen de la plancha después de poco tiempo.

NOTA: al encender el aparato, es posible que la plancha emita un sonido de bombeo. Esto es normal. El sonido indica que se está bombeando agua desde la base a la plancha.

NOTA: durante el proceso de calentamiento, puede salir algo de vapor de la base, que se detendrá en unos segundos.

Uso

El aparato tiene dos formas de planchar. Es posible utilizar planchado en seco o planchado a vapor.

Planchado en seco

Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.

Coloque siempre la plancha sobre el soporte de aislamiento térmico.

Conecte el enchufe a la toma de pared; el

dispositivo se enciende.

Gire la perilla de temperatura al ajuste deseado, que depende del tejido de la prenda; el indicador de temperatura se enciende. La plancha comienza a calentarse.

Cuando el indicador de temperatura se apaga, significa que se ha alcanzado la temperatura seleccionada. Ahora puedes empezar a planchar.

ADVERTENCIA: ¡nunca toque la base caliente antes de que se haya enfriado!

Planchado a vapor

Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.

Coloque siempre la plancha sobre el soporte de aislamiento térmico.

Agarre la manija del tanque de agua y tire de él horizontalmente.

Llene el tanque desde la abertura superior. Recomendamos usar agua purificada con menos partículas de sarro. La capacidad máxima del depósito de agua es de 1,2 litros y el nivel del agua no debe superar la marca "MAX".

Reemplace el tanque de agua correctamente.

Conecte el enchufe a la toma de pared; el dispositivo se enciende.

Gire la perilla de temperatura al ajuste deseado, que depende del tejido de la prenda; el indicador de temperatura se enciende y la plancha comienza a calentarse.

Cuando el indicador de temperatura se apaga, significa que se ha alcanzado la temperatura seleccionada. Ahora puede empezar a planchar con vapor.

Presione suavemente el botón de vapor, el vapor saldrá de la base continuamente;

puedes planchar tu ropa con vapor.

NOTA - Puede haber goteos de agua durante la pulverización de vapor cuando la temperatura es inferior a la posición 2 de la perilla de temperatura. Esto es normal.

Si desea activar la función "Chorro de vapor" para eliminar las arrugas rebeldes, presione y mantenga presionado el botón de vapor dos veces para producir un chorro de vapor.

PRECAUCIONES:

- ¡No toque la base caliente en ningún momento antes de que se enfríe!

- ¡Nunca dirija el vapor hacia las personas!

- No active la función de vapor cuando la plancha esté colocada en la base de la unidad para evitar quemaduras por vapor.

Después de planchar, retire el enchufe de la toma de pared. Sin embargo, la base aún estará caliente, así que no la toques con las manos.

ATENCIÓN

Durante el funcionamiento o después del planchado, nunca coloque la base caliente en un área que no sea el soporte de aislamiento térmico.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar, primero desenchufe el enchufe y deje que el aparato se enfríe.

Limpie la suciedad y cualquier otro depósito de la base con un paño húmedo o un limpiador no abrasivo (líquido).

NOTA: No use limpiadores químicos, para acero, madera o abrasivos para raspar la base.

Limpia la parte superior de la plancha con un paño suave húmedo. Limpie las gotas de agua en la base de la unidad y en el soporte de aislamiento térmico con un paño seco.

Limpia el interior del instrumento siguiendo la operación especificada en el apartado “Botón indicador”.

NOTAS:

Si el indicador de limpieza continúa parpadeando y el aparato no realiza la limpieza después de que se activa la función “Limpiar”, verifique y asegúrese de que el selector de temperatura esté en la posición “MAX”. Y el aparato continuará limpiando cuando la perilla de temperatura se gire a la posición “MAX”.

Cuando no utilice el aparato durante un período prolongado, vacíe el agua del depósito, gire la perilla de temperatura al mínimo y guarde la manguera de suministro de vapor y el cable de alimentación en los clips para cables, luego coloque el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

STEAM GENERATOR

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read all the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

This appliance must be connected to an earthed socket.

When placing the iron on its stand make sure that the surface on which it is placed is stable.

The iron must be used and rest on a flat, stable surface.

This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.

Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8, when it is switched on or cooling down.

Always remove the plug from the socket after each use and when cleaning.

Do not remove the plug from the socket by pulling the power cord.

Use only the water in the container without adding any other substance, as this may damage the appliance.

It must be cleaned as indicated in the Cleaning and Maintenance

instructions.

Please allow the appliance to cool down before carrying out with any cleaning or storage operations.

Never leave the appliance unattended if it is switched on.

The plug must be removed from the socket before the water container is filled.

The filling hole must not be opened when the appliance is switched on.

The iron must only be used with the stand that is provided. Do not use the appliance if it is not working properly, or if it is in any way damaged.

Any intervention other than cleaning must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

The appliance should not be used if it has tipped over and there are visible signs of damage or if there are leaks. Please contact the Flama Technical Assistance Service.

Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged.

If the power cord is damaged, do not attempt to replace it. Have it replaced immediately at an Authorized FLAMA Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Main body
2. Water tank
3. Water tank handle
4. Filling hole
5. Iron
6. Temperature button
7. Temperature indicator
8. Steam button
9. Base of the iron
10. Cleaning indicator button
11. Cable organiser clip
12. Thermal insulation fixture

GENERAL INFORMATION

CAUTION

During operation or after ironing, never place the hot base on anything other than the thermal insulation fixture.

Filling hole

Fill the water tank with water through the filling hole. Make sure that the water does not exceed the maximum level indicated on the water tank. Use the tank handle to handle the tank.

Temperature button

Turn the temperature button to set the ironing temperature based on the fabrics to be ironed.

Min – Minimum temperature position.

- – Indicated for synthetic fabrics and silk

(70 °C<T<120 °C).

- – Indicated for wool (100 °C<T<160 °C)

- Indicated for cotton (140 °C<T<210 °C)

Max – Maximum temperature position – Indicated for linen (170°C<T<230°C).

Temperature indicator

When the appliance is plugged in, the temperature indicator light switches on. As soon as the iron reaches the selected temperature, the light switches off. The temperature indicator light switches on and off during the iron's operation, indicating that it is working properly.

Steam button

When the appliance has heated up to the selected temperature and the temperature indicator switches off, gently press the steam button and steam will be sprayed from the base of the iron.

Release the steam button for dry ironing, without steam.

Cleaning indicator button

The appliance should be cleaned when the cleaning button light switches on.

Before cleaning, prepare a container with capacity above 300ml to collect the wastewater; then, place the iron inside the container and place the container on a stable surface. An empty kitchen worktop can also be used instead of a container.

For more thorough cleaning of the circuit, check that the temperature button is in the "Max" position before activating the cleaning function.

NOTE: The cleaning might not be as good or might not be carried out is in a position

other than “Max”.

Press the cleaning indicator button for 2 seconds; an audible alarm is emitted.

NOTA: You should keep a distance from the appliance during the cleaning process so as to prevent burns by high temperature steam.

The appliance enters into cleaning mode and the cleaning indicator button light flashes. After approximately 3 minutes, the cleaning is complete, and the appliance returns to operation mode.

The cleaning indicator button light switches off.

Steam shot

A shot of steam can be activated by pressing the steam button twice in succession.

Continuous steam

Press the steam button continuously for steam ironing.

Cable organiser clip

When not in use, the power cable and the steam supply hose can be tidied at the base of the appliance, using the cable organiser clip.

OPERATION

Before first use

Remove any sticker, protective film or storage cardboard from the base.

Fill the water tank with water according to the “Steam ironing” section, heat the iron to the maximum temperature and iron a piece of damp fabric for a few minutes to remove any residue from the base, according to the “Steam ironing” section.

NOTE: It is normal to smell a strange odour coming from the appliance upon first use. This odour disappears quickly.

NOTE: It is possible that some particles leave the base when using the iron for the first time. This is normal. The particles are harmless and no longer leave the iron after a short period of time.

NOTE: When plugging in the appliance, the appliance may emit a pumping sound. This is normal. The sound indicates that water is being pumped from the base to the iron.

NOTE: A little steam may leave from base during the heating process, which stops happening after a few seconds.

Use

The appliance has two ironing modes. Dry ironing or steam ironing can be used.

Dry ironing

Place the appliance on a stable and level surface.

Always place the iron on the thermal insulation fixture.

Connect the power cable plug to the wall socket; the appliance switches on.

Turn the temperature button to the intended setting, which depends on the

item's fabric; the temperature indicator lights up. The iron begins to heat.

When the temperature indicator switches off, this means that the selected temperature has been reached. You can now start ironing.

WARNING: Never touch the hot base before it has cooled down!

Steam ironing

Place the appliance on a stable and level surface.

Always place the iron on the thermal insulation fixture.

Hold the water tank handle and pull horizontally.

Fill the water tank through the upper hole. We recommend that you use purified water with less chalk particles (limescale). The maximum capacity of the water tank is 1.2 litres and the water level should never exceed the "MAX" mark.

Place the water tank back in its correct position.

Connect the power cable plug to the wall socket; the appliance switches on.

Turn the temperature button to the intended setting, which depends on the item's fabric; the temperature indicator lights up and the iron begins to heat.

When the temperature indicator switches off, this means that the selected temperature has been reached. You can now start steam ironing.

Press the steam button gently, the steam will be sprayed from the base continuously, for steam ironing.

NOTE: Water may drip during the spraying of the steam when the temperature is lower than position 2 of the temperature

button. This is normal.

If you want to activate the "Steam shot" function to remove difficult creases, continuously press the steam button twice to produce a shot of steam.

CARE TO BE TAKEN:

- Never touch the hot base at any time before it has cooled down!

- Never point the steam towards people!

- Do not activate the steam iron when the iron is placed on the base of the unit so as to prevent burns from steam.

After ironing, disconnect the power cable plug from the wall socket. However, the base will continue hot, so it should not be touched with your hands.

CAUTION

during operation or after ironing, never place the hot base on anything other than the thermal insulation fixture.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, first disconnect the power cable plug from the socket and allow the appliance to cool.

Clean the residues and any other deposits from the base with a damp cloth or a non-abrasive cleaning product (liquid).

NOTE: Do not use chemical, steel, wood or abrasive cleaning products to scrape the base.

Clean the upper part of the appliance with a soft damp cloth. Clean any water drops on the base of the unit and thermal insulation fixture with a dry cloth.

Clean the inside of the appliance as specified in the “Indicator button” section.

NOTES:

If the cleaning indicator continues flashing and the appliance does not carry out cleaning after the “Clean” function has been activated, check and make sure that the temperature selector is in the “MAX” position. And the appliance will continue to carry out the cleaning when the temperature button is turned to the “MAX” setting.

When not using the appliance for a long period of time, empty the water from the tank, turn the temperature button to the minimum and secure the steam supply hose and the power cable with the cable clip; then store the appliance somewhere out of the reach of children.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement toutes les instructions avant la première utilisation et conserver ce manuel pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégraderait FLAMA de toute responsabilité.

Cet appareil doit être raccordé à une prise de terre.

Avant de disposer le fer sur son support, veiller à ce que la surface sur laquelle il est posé soit stable.

Le fer doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et sont conscientes des risques encourus.

Les enfants ne peuvent jouer avec l'appareil.

Il est interdit aux enfants de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou en cours de refroidissement.

Toujours retirer la fiche de la prise après utilisation et lors du nettoyage.

Ne pas retirer la fiche de la prise en exerçant une traction sur le câble d'alimentation.

Utiliser uniquement de l'eau dans le réservoir sans ajouter aucune autre substance, car cela pourrait endommager l'appareil.

Il convient de le nettoyer en suivant les instructions de nettoyage et d'entretien.

Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

Ne jamais laisser l'appareil allumé sans surveillance.

La fiche doit être retirée de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.

L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.

Le fer doit être utilisé uniquement avec le support fourni. Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit.

Toute opération autre que le nettoyage doit être effectuée par un service d'assistance technique agréé FLAMA.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé et s'il présente des signes visibles de dommages ou de fuites. Contacter le service d'assistance technique FLAMA.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.

Si le câble d'alimentation est endommagé, ne pas essayer de le remplacer. Le faire remplacer immédiatement par un service d'assistance technique agréé FLAMA afin d'éviter tout danger.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Partie principale
2. Réservoir d'eau
3. Poignée du réservoir d'eau
4. Ouverture pour remplissage
5. Fer à repasser
6. Bouton de température
7. Indicateur de température
8. Bouton vapeur
9. Base du fer
10. Bouton indicateur de nettoyage
11. Pince de rangement des câbles
12. Support d'isolation thermique

* - Adaptée aux fibres synthétiques et aux soies (70 °C<T<120 °C).

** - Adaptée à la laine (100 °C<T<160 °C)

*** - Adaptée au coton (140 °C<T<210 °C)

Max - Position de température maximale - Convient pour le lin (170°C<T<230°C).

Indicateur de température

Lorsque vous branchez l'appareil, l'indicateur de température s'allume. Dès que le fer atteint la température sélectionnée, il s'éteint. L'indicateur de température s'éteint et s'allume pendant le fonctionnement de l'appareil, ce qui indique que l'appareil fonctionne correctement..

INFORMATION GÉNÉRALE

ATTENTION

Pendant le fonctionnement ou après le repassage, ne posez jamais la base chauffante sur une autre surface que le support d'isolation thermique.

Ouverture pour remplissage

Remplissez le réservoir d'eau par l'ouverture de remplissage. Veillez à ce que l'eau ne dépasse pas le niveau maximal indiqué sur le réservoir d'eau. Utilisez la poignée du réservoir pour manipuler le réservoir.

Bouton de température

Tournez le bouton de température pour régler la température de repassage en fonction du linge à repasser.

Min - Position de la température minimale.

Bouton vapeur

Lorsque l'appareil a atteint la température sélectionnée et que le témoin de température s'éteint, appuyez doucement sur le bouton vapeur et de la vapeur sera projetée par la base du fer.

Relâchez le bouton vapeur pour un repassage à sec sans vapeur..

Bouton indicateur de nettoyage

L'appareil doit être nettoyé lorsque le bouton indicateur de nettoyage s'allume.

Avant le nettoyage, préparez un récipient d'une capacité supérieure à 300 ml pour recueillir les eaux usées ; placez ensuite le fer à repasser dans le récipient et le récipient sur une surface stable. Vous pouvez également utiliser l'évier de cuisine vide comme récipient.

Pour un nettoyage optimal du circuit, assurez-vous que le bouton de température est sur la position « Max » avant d'activer la fonction de nettoyage.

REMARQUE - Le nettoyage peut ne pas être aussi bon ou ne pas pouvoir être effectué si le bouton de température est dans une position autre que la position « Max ».

Appuyez sur le bouton indicateur de nettoyage pendant 2 secondes ; une alarme sonore retentit.

REMARQUE - vous devez vous tenir à l'écart de l'appareil pendant le processus de nettoyage pour éviter les brûlures dues à la vapeur à haute température.

L'appareil passe en mode de nettoyage et le bouton indicateur de nettoyage clignote. Après environ 3 minutes, le nettoyage est terminé et l'appareil revient à l'état de fonctionnement.

Le bouton indicateur de nettoyage s'éteint.

Jet de vapeur

Un jet de vapeur peut être activé en appuyant deux fois de suite sur le bouton vapeur.

Vapeur continue

Appuyez sur la touche vapeur en continu pour un repassage à la vapeur.

Pince de rangement des câbles

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, le câble d'alimentation et le tuyau d'alimentation en vapeur peuvent être rangés dans la base de l'appareil à l'aide des pinces de rangement des câbles.

FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Retirez tout autocollant, film de protection ou carte de stockage de la base.

Remplissez le réservoir d'eau conformément à la section « Repassage à la vapeur », faites chauffer le fer à la température maximale et repassez une pièce de tissu humide pendant plusieurs minutes pour éliminer tout résidu sur la base conformément à la section « Repassage à la vapeur ».

REMARQUE : Il est normal que l'appareil dégage une odeur étrange la première fois que vous l'utilisez. Cette odeur disparaît au bout de peu de temps.

REMARQUE : certaines particules peuvent sortir de la base lors de la première utilisation du fer. C'est normal. Les particules sont inoffensives et disparaissent au bout de peu de temps.

REMARQUE : Lorsque vous mettez l'appareil en marche, le fer à repasser peut émettre un son de pompage. C'est normal. Le son indique que l'eau est pompée de la base vers le fer.

REMARQUE : Pendant le processus de chauffage, un peu de vapeur peut s'échapper de la base, mais cela s'arrête au bout de quelques secondes.

Utilisation

L'appareil dispose de deux formes de repassage. Vous pouvez utiliser le repassage à sec ou le repassage à la vapeur.

Repassage à sec

Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

Placez toujours le fer à repasser sur le

support isolant.

Branchez la fiche dans la prise murale ; l'appareil se met en marche.

Tournez le bouton de température sur le réglage souhaité, qui dépend du tissu du vêtement ; l'indicateur de température s'allume. Le fer à repasser commence à chauffer.

Lorsque l'indicateur de température s'éteint, cela signifie que la température sélectionnée a été atteinte. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

AVERTISSEMENT : ne touchez jamais la base chaude avant qu'elle ne soit refroidie !

Repassage à la vapeur

Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

Placez toujours le fer à repasser sur le support isolant thermique.

Saisissez la poignée du réservoir d'eau et tirez-la horizontalement.

Remplissez le réservoir par l'ouverture supérieure. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau purifiée contenant moins de particules de calcaire. La capacité maximale du réservoir d'eau est de 1,2 litre et le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère « MAX ».

Remettez le réservoir d'eau en place correctement.

Branchez la fiche dans la prise murale ; l'appareil se met en marche.

Tournez le bouton de température sur le réglage souhaité, qui dépend du tissu du vêtement ; l'indicateur de température s'allume et le fer commence à chauffer.

Lorsque l'indicateur de température s'éteint, cela signifie que la température

sélectionnée a été atteinte. Vous pouvez maintenant commencer le repassage à la vapeur.

Appuyez délicatement sur le bouton vapeur, la vapeur sera projetée en continu par la base ; vous pouvez repasser vos vêtements à la vapeur.

REMARQUE - Il peut y avoir des gouttes d'eau pendant la pulvérisation de la vapeur lorsque la température est inférieure à la position 2 du bouton de température. C'est normal.

Si vous souhaitez activer la fonction « Jet de vapeur » pour éliminer les rides difficiles, appuyez deux fois en continu sur le bouton vapeur pour produire un jet de vapeur.

ATTENTION :

- Ne touchez à aucun moment la base chaude avant qu'elle ne refroidisse !

- Ne dirigez jamais la vapeur vers les gens !

- N'activez pas la fonction vapeur lorsque le fer est posé sur la base de l'appareil pour éviter les brûlures dues à la vapeur.

Après le repassage, retirez la fiche de la prise murale. Cependant, la base sera encore chaude, ne la touchez donc pas avec vos mains.

ATTENTION

Pendant le fonctionnement ou après le repassage, ne posez jamais la base chauffante sur une autre surface que le support d'isolation thermique

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage, débranchez d'abord l'appareil et laissez-le refroidir.

Nettoyez les résidus et tout autre dépôt de la base à l'aide d'un chiffon humide ou d'un nettoyeur (liquide) non abrasif.

REMARQUE : N'utilisez pas de produits chimiques, d'acier, de bois ou de nettoyeurs abrasifs pour gratter la semelle.

Essuyez le dessus du fer à repasser avec un chiffon doux et humide. Essuyez les gouttes d'eau sur la base de l'appareil et le support d'isolation thermique avec un chiffon sec.

Nettoyez l'intérieur de l'appareil en suivant l'opération indiquée dans la section « Bouton indicateur de nettoyage ».

REMARQUES :

Si le témoin de nettoyage continue de clignoter et que l'appareil n'effectue pas le nettoyage après l'activation de la fonction « Nettoyer », vérifiez et assurez-vous que le sélecteur de température est sur la position « MAX ». L'appareil continuera à effectuer le nettoyage lorsque le bouton de température sera tourné sur le réglage « MAX ».

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, videz l'eau du réservoir, tournez le bouton de température au minimum et rangez le tuyau d'alimentation en vapeur et le cordon d'alimentation dans les pinces, puis placez l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la

réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama.pt
info@flama.pt

15500.03